



# Ifá International Training Institute

Campus MÉXICO

## Ifá aún existe

Por Ifadamilare F. Alade Onimole

¿Por qué es que nosotros los **Akapos** de **Ifá**, aquellos a los que la sociedad ve como los custodios del conocimiento y redentores del mundo no practicamos **Ifá** como debería ser? ¿Por qué nosotros, que estamos entre los pocos elegidos por **Olódùmarè** para redimir al mundo ya no somos veraces? Engaños, traición y difamación se han convertido en la norma, incluso entre los **Babaláwos**. Como es sabido, **Ifá** es el que ha venido a brindarle socorro a la vida de cada hombre. Es por eso que **Ifá** es llamado “**Odudu tii du ori ileme re, ki o ori ile mere o ma a fo**” que significa “El que protege la cabeza del **Ilemere** (destinado a morir joven) de tal forma que su cabeza no se rompa en pedazos,” lo cual infiere que los practicantes de **Ifá** sean veraces y eviten todas las formas de hechos malignos. En **Òwónrín Sika (Òwónrín - Ika)**, **Ifá** dice:

Okara okoro

Omi inu igbin ko gbe

Dia fun Olotito awo aye

Dia fun Osika awo ode orun

Otito bale o di omi

5

Ika bale o di yangi

Otito onife ni eje a maa se

O ma gbeni ju ka

Eni sotito a ba otito rin

Eni seka-seke a ba ika wole

10

Otito o ma gbeni ju'ka



Traducción:

**Okara okoro**

El fluido del caracol no puede agotarse

Este fue el mensaje de **Ifá** al veraz, **Awo** del mundo.

También declarado a los malos, **Awo** del cielo.

La verdad gotea en el suelo y se convierte en agua 5

Mientras la maldad gotea en el suelo y se convierte en una piedra **yangi**

La verdad de **Ife** es lo que deberíamos imitar

La seguridad soporta más que la maldad

El que sea veraz, seguramente será acompañado por la verdad

El que sea malo, seguramente morirá con maldad 10

Con seguridad la verdad soporta más que la maldad

También, hay gente que tiene poco o ningún conocimiento de **Ifá** y están engañando a mucha gente porque lo que ganan de **Ifá**. Estos, llamados charlatanes se alimentan de **Ifá**, pensando que **Ifá** no está enterado de sus engaños, **Ifá** existe y los está viendo. Su juicio ya está en sus manos, todos sus actos serán expuestos por **Ifá**. En **Òfún fonda (Òfún Ògúndá)**, **Ifá** dice:

**Bi o o ba kofa o ko'fa**

**Bi oo b amo etutu koo mo etutu**

**Bi o ko ba nifa ko**

**Bi o ko ba ni etutu n mo**

**Ko o lo kokoo are re ijeje ijeje** 5

**Ki o ma ba Ifá je**

**Fun Babaláwo to nkifa yanran yanran lenu**

**Tobi nja tobi njo**

**Tobi ni ko gbo iro ejo**

**Ko fowo lutan ibelenje ibelenje** 10

**Difa fun Gbaga Iroko**

**Tii se omo Elegbudu aran**



Ebo ni won ni ko wa se

No ma ba Ifá lo

Gbaga Iroko 15

Sebi iwo lomo Elegbudu aran

B o ma ba'fa lo

Traducción:

Si quieres aprender **Ifá**, hazlo con sinceridad

Si quieres aprender el arte de los rituales, eres libre de hacerlo

Si no puedes hacer nada de eso

Será mejor que te alejes

Y no derrames **Ifá** ante los practicantes que son bien versados 5

El delantal se ha desamarrado y se ha caído

Baila alrededor como una serpiente

Para que uno de palmadas en su regazo

Estos fueron los mensajes de **Ifá a gbaga iroko**

La camada de **Elegbudu Aran** 10

Fue avisada para ofrecer a **ẹbọ**

Seguramente me adheriré a **Ifá**

**Gbaga Iroko**

Eres el niño de **Elegbudu Aran**

Seguramente me adheriré a **Ifá** 15

Dejemos que todos los **Babaláwos** respeten y honren a **Ifá**. La Tierra y el Cielo le pertenecen a **Ifá**. No dejemos que la avaricia y las intenciones malignas opaquen la imagen de **Ifá** y así lo releguen al fondo. No nos convirtamos en cosa de risa, antes de que otros religiosos que sí trabajan asiduamente vean nuestra caída. Mantengámonos cerca de las reglas de las etnias como **Ifá** lo ha mandado, y no seamos observados como un tabú personal o comunitario. Según un verso de **Ìdìn'wòrì**, **Ifá** dice:

Idi ndii

Ìwòrì ntu

Bi olowo eru ba di eru sile



|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Eru a ma mu Osaka                |    |
| Eru a ma san gbogbolo aso        | 5  |
| Difa fun Eewo                    |    |
| Tii se omo onimegamega           |    |
| Won ni ko kara nile ebo ni ko se |    |
| Aiku ko si lorun                 |    |
| Eewo le o mo                     | 10 |

Traducción:

**Idi lo ata**

Mientras **Ìwòrì** lo desata

El patrón del esclavo empaca una carga

El esclavo estará listo para cargarla

Este fue el mensaje de **Ifá** a **Eewo**<sup>1</sup> 5

La descendencia de **Onimegamega**

Se le aconsejó que ofreciera **ẹbọ**

No hay longevidad en el Cielo

Pero no has atendido al **tabú**

En otra parte de **Obara Opeere (Obara - Ose)**, **Ifá** va más allá de explicar que las muertes más impredecibles y las situaciones trágicas que ocurren estos días son resultado de emitir el observar los tabúes. Respetar los **eewos** es ESENCIAL en **Ifá**, si es que deseamos vivir en este mundo, saludables y por mucho tiempo. Esta parte se lee así:

**Arun osin**

**Ewa ora**

**Eta ogunda**

**Eji Irete**

**Ocán soso agbebo** 5

**Difa fun Iku**

---

<sup>1</sup> Tabú.



**Tii sore Eewo**

**Won ni o kara nile ebo ni ko se**

**Eewo, ree npa' niyan**

Traducción:

**Arun osin**

**Ewa ora**

**Eta ogunda**

**Eji Irete**

**Ocán soso agbebo**

5

Este fue el hechizo de **Ifá** para **Iku**

Que era el amigo de **Eewo**

Fue aconsejado para ofrecer **ẹbọ**

Observa, **Eewo** mata

Finalmente observemos los **eewos**, las mentiras, la malicia, la difamación, la traición, la conspiración y la personificación. Todos estos, así como muchos más otros actos y hechos malignos son absolutamente resentidos en **Ifá**. Démosle honor a quien honor merece y sigamos los principios de **Ifá** concienzudamente: Como el **Ifá** que proviene del mismísimo **Olódùmarè/Ifá**, el **Ifá** que eleva a la gente y los pone en la correcta posición. Cualquier posición obtenida con falsedad, engaño y traición está destinada a fallar y no puede recibir la bendición de **Ifá**. El verso va así:

**Orunmila ni o di onkugu, kuge kugu**

**Emi naa ni odi kuge, kugu, Ela bara ni Agbonniregun**

**A ba omo eku**

**O duro oun nikan soso girogiro**

**A ba omo eja**

5

**O duro oun nikan soso girogiro**

**A ba omo eye**

**O duro oun nikan soso girogiro**

**A ba omo eran**



|   |    |
|---|----|
| O duro oun nikan soso girogiro          | 10 |
| A ba omo eniyan                         |    |
| O duro oun nikan soso girogiro          |    |
| Orunmila ni eese Hellfn                 |    |
| Ti e fi duro nikan soso girogiro        |    |
| Won ni a won nsunkun alailenika         | 15 |
| Orunmila ni ki won rubo                 |    |
| Won gbebo, won rubo                     |    |
| Won wa di onigba eni                    |    |
| Won wa mu Torofini joloja lawujo        |    |
| Omo eku                                 | 20 |
| Won mu Akaramba j'oloje lawujo omo eja  |    |
| Won mu Okin nini j'oloja lawujo omo eye |    |
| Won ni Kiniun j'oloja lawujo omo eran   |    |
| Won mu Okanbi j'oloja lawujo omo eni    |    |
| Omo eku iyoku nsoju yara yara           | 25 |
| Won nsoju yoro yoro                     |    |
| Omo eku iyoku nsoju yara yara           |    |
| Won nsoju yoro yoro                     |    |
| Omo eku iyoku nsoju yara yara           |    |
| Won nsoju yoro yoro                     | 30 |
| Omo eku iyoku nsoju yara yara           |    |
| Won nsoju yoro yoro                     |    |
| Omo eku iyoku nsoju yara yara           |    |
| Won nsoju yoro yoro                     |    |
| Omo eku iyoku nsoju yara yara           |    |
| Won nsoju yoro yoro                     |    |
| Orunmila ni ke e m ama binu o           | 35 |



Okanbi o toloja

Ifá lo nsola

Ifá lo s'ola e fun

**Ifá** aún existe como en los tiempos de antaño, adoremos a **Ifá** correctamente. De tal forma que nuestra esperanza y nuestras aspiraciones sean saciadas y bendecidas por **Olódùmarè**, y el mundo sea un lugar mejor en el que podamos vivir.

## Aboru Aboye

